

**AVISO DE CAMBIOS SIGNIFICATIVOS.**

**POR MEDIO DEL PRESENTE SE INFORMA A LOS BENEFICIARIOS SOBRE CAMBIOS EN EL MANUAL PARA MIEMBROS DE LOS SERVICIOS DE SALUD DEL COMPORTAMIENTO DEL CONDADO DE HUMBOLDT. LAS ACTUALIZACIONES DEL MANUAL INCLUYEN INTEGRACIÓN CON EL SISTEMA ORGANIZADO DE ENTREGA DE DRUG MEDI-CAL, SERVICIOS ADICIONALES PARA TRASTORNOS POR USO DE SUSTANCIAS Y ACTUALIZACIONES A LOS SERVICIOS MEJORADOS DE TRABAJADORES DE SALUD COMUNITARIOS (CHW).**

**LOS MANUALES ACTUALIZADOS PARA MIEMBROS ESTARÁN DISPONIBLES A PARTIR DEL 1 DE MARZO DE 2026.**

**LOS MANUALES ESTARÁN DISPONIBLES A SOLICITUD O EN NUESTRO SITIO WEB EN LA SECCIÓN DE ENLACES RÁPIDOS.**

<https://humboldt.gov.org/329/Behavioral-Health>



### **हिंदी टैगलाइन (Hindi)**

आन दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो 1-888-849-5728 (TTY: 711) पर कॉल करें। अशुभता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दवावेज़ उपलब्ध हैं। 1-888-849-5728 (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाएं नि:शुल्क हैं।

### **Nqe Lus Hmoob Cob (Hmong)**

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau 1-888-849-5728 (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau 1-888-849-5728 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

### **日本語表記 (Japanese)**

注意日本語での対応が必要な場合は 1-888-849-5728 (TTY: 711)へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。 1-888-849-5728 (TTY: 711)へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

### **한국어 태그라인 (Korean)**

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 1-888-849-5728 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. 1-888-849-5728 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

### **ແທກໄລພາສາລາວ (Laotian)**

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໃບທາດບີ 1-888-849-5728 (TTY: 711). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມິຕິພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໃບທາດບີ 1-888-849-5728 (TTY: 711). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

### **Mien Tagline (Mien)**

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiex longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux 1-888-849-5728 (TTY: 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx 1-888-849-5728 (TTY: 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

### **ਪੰਜਾਬੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Punjabi)**

ਧਿਆਨ ਚਿੰਤ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ 1-888-849-5728 (TTY: 711). ਅਪਾਰਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਬਦਲੇ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ 1-888-849-5728 (TTY: 711). ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

### **Русский слоган (Russian)**

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру 1-888-849-5728 (линия ТТУ: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру 1-888-849-5728 (линия ТТУ: 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

### **Mensaje en español (Spanish)**

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-888-849-5728 (TTY: 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al 1-888-849-5728 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

### **Tagalog Tagline (Tagalog)**

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa 1-888-849-5728 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa 1-888-849-5728 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyonang ito.

### **แท็กไลน์ภาษาไทย (Thai)**

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-888-849-5728 (TTY: 711) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-888-849-5728 (TTY: 711) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

### **Примітка українською (Ukrainian)**

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-888-849-5728 (TTY: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер 1-888-849-5728 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

### **Khẩu hiệu tiếng Việt (Vietnamese)**

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-888-849-5728 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số 1-888-849-5728 (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.

## **A VISO DE NO DISCRIMINACIÓN**

LA DISCRIMINACIÓN ES CONTRA LA LEY. LOS SERVICIOS DE SALUD CONDUCTUAL DE DHHS CUMPLEN CON LAS LEYES ESTATALES Y FEDERALES DE DERECHOS CIVILES. LOS SERVICIOS DE SALUD CONDUCTUAL DE DHHS NO DISCRIMINAN ILEGALMENTE, NO EXCLUYEN A LAS PERSONAS NI LAS TRATAN DE MANERA DIFERENTE POR MOTIVO DE SEXO, RAZA, COLOR, RELIGIÓN, ASCENDENCIA, ORIGEN NACIONAL, IDENTIFICACIÓN CON GRUPO ÉTNICO, EDAD, DISCAPACIDAD MENTAL, DISCAPACIDAD FÍSICA, CONDICIÓN MÉDICA, INFORMACIÓN GENÉTICA, ESTADO CIVIL, GÉNERO, IDENTIDAD DE GÉNERO U ORIENTACIÓN SEXUAL..

LOS SERVICIOS DE SALUD DEL COMPORTAMIENTO DHHS PROPORCIONAN:

- Ayudas y servicios gratuitos para personas con discapacidades para ayudarles a comunicarse mejor, tales como:
  - Intérpretes calificados de lenguaje de señas
  - Información escrita en otros formatos (letra grande, braille, audio o formatos electrónicos accesibles)
- Información escrita en otros formatos (letra grande, braille, audio o formatos electrónicos accesibles)
  - Intérpretes calificados
  - Información escrita en otros idiomas

Si necesita estos servicios, comuníquese con el condado entre las 8 a. m. y las 5 p. m., de lunes a viernes, llamando al 1-888-849-5728.

O, si tiene dificultades para oír o hablar, por favor llame a TTY/TDD:

1-800-735-2922. A solicitud, este documento puede ponerse a su disposición en braille, letra grande, audio o formatos electrónicos accesibles.

### **CÓMO PRESENTAR UNA QUEJA**

Si usted cree que los Servicios de Salud Conductual del Condado de Humboldt no han proporcionado estos servicios o han discriminado ilegalmente de otra manera por motivo de sexo, raza, color, religión, ascendencia, origen nacional, identificación con grupo étnico, edad, discapacidad mental, discapacidad física, condición médica, información genética, estado civil, género, identidad de género u orientación sexual, puede presentar una queja ante el/la Coordinador/a de Derechos Civiles de Salud Conductual de DHHS.

Puede presentar una queja por teléfono, por escrito, en persona o electrónicamente:

- Por teléfono: Comuníquese con el/la Defensor(a) de los Derechos de los Pacientes entre las 8:00 a. m. y las 5:00 p. m. llamando al 707-268-2995. O, si tiene dificultades para oír o hablar, por favor llame a TTY/TDD: 1-800-735-2922.

- Por escrito: Complete un formulario de queja o escriba una carta y envíela a.:

*Defensor(a) de los Derechos de los Pacientes, 720 Wood St, Eureka, CA 95501.*

- En persona: Visite el consultorio de su médico o una oficina de Salud Conductual de DHHS y diga que desea presentar una queja.
- Electrónicamente: Visite el sitio web de Salud Conductual de DHHS en. <https://humboldt.gov/431/Patients-Rights-Advocacy-Services>

---

### **OFICINA DE DERECHOS CIVILES – DEPARTAMENTO DE SERVICIOS DE ATENCIÓN MÉDICA DE CALIFORNIA**

También puede presentar una queja por derechos civiles ante el Departamento de Servicios de Atención Médica de California, Oficina de Derechos Civiles, por teléfono, por escrito o electrónicamente:

- Por teléfono: Llame al **916-440-7370**. Si tiene dificultades para hablar o escuchar, por favor llame al **711 (Servicio de retransmisión del estado de California)**.
- Por escrito: Complete un formulario de queja o envíe una carta a:  
Departamento de Servicios de Atención Médica  
Oficina de Derechos Civiles  
P.O. Box 997413, MS 0009  
Sacramento, CA 95899-7413

Los formularios de queja están disponibles en:

<https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures>

- Electrónicamente: Envíe un correo electrónico a. [CivilRights@dhcs.ca.gov](mailto:CivilRights@dhcs.ca.gov).

---

### **OFICINA DE DERECHOS CIVILES – DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS DE LOS ESTADOS UNIDOS**

Si usted cree que ha sido discriminado por motivo de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo, también puede presentar una queja por derechos civiles ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, Oficina de Derechos Civiles, por teléfono, por escrito o electrónicamente:

- Por teléfono: Llame al **1-800-368-1019**. Si tiene dificultades para hablar o escuchar, por favor llame a **TTY/TDD 1-800-537-7697**.
- Por escrito: Complete un formulario de queja o envíe una carta a:

**Departamento de Salud y Servicios Humanos  
de los Estados Unidos  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201**

- Los formularios de queja están disponibles en:  
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.
- Electrónicamente: Visite el portal de quejas de la Oficina de Derechos Civiles en: at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

**Anexo 1: Anexo para los manuales de miembros**  
**SERVICIOS ADICIONALES DISPONIBLES**

***Servicios Mejorados de Trabajadores de Salud Comunitarios (CHW)***

- Los trabajadores de salud comunitarios (CHW, por sus siglas en inglés) son trabajadores de salud que tienen capacitación especial para proporcionar servicios e información de salud a sus comunidades y son miembros de confianza dentro de sus comunidades.
- El objetivo de los Servicios Mejorados de CHW es ayudar a prevenir o manejar enfermedades crónicas, discapacidades y otros problemas de salud.
- Los Servicios Mejorados de CHW incluyen educación y capacitación en salud, incluyendo el control y la prevención de enfermedades crónicas o infecciosas; afecciones de salud conductual, perinatal y de salud bucal; y prevención de lesiones; así como promoción de la salud y orientación, incluyendo el establecimiento de metas y la creación de planes de acción para abordar la prevención y el manejo de enfermedades.
- Comuníquese con su condado utilizando el número de teléfono que aparece en la portada de este manual para obtener más información sobre este servicio.